

## **Ferrovia transalpina svizzera**

**Convenzione tra la Confederazione svizzera (Confederazione) e la ferrovia Bodensee - Toggenburg (BT),**

**Convenzione tra la Confederazione svizzera (Confederazione) e la Schweizerische Südostbahn (SOB),**

**Convenzione tra la Confederazione svizzera (Confederazione) e le Ferrovie federali svizzere (FFS)**

---

In virtù del decreto federale del 20 marzo 1998<sup>1</sup> concernente la costruzione e il finanziamento dei progetti d'infrastruttura dei trasporti pubblici e della revisione del 20 marzo 1998 del decreto federale del 4 ottobre 1991<sup>2</sup> concernente la costruzione di una ferrovia transalpina (D sul traffico alpino), la Confederazione ha concluso con ognuna delle ferrovie BT, SOB e FFS, una convenzione concernente la sistemazione della linea San Gallo – Arth-Goldau che deve essere realizzata nell'ambito del raccordo della Svizzera orientale alla nuova linea ferroviaria transalpina del San Gottardo.

I testi delle convenzioni non sono pubblicati nel Foglio federale. Essi possono essere richiesti presso l'Ufficio federale dei trasporti, 3003 Berna.

21 febbraio 2001

Dipartimento federale dell'ambiente,  
dei trasporti, dell'energia e delle comunicazioni:

Moritz Leuenberger

<sup>1</sup> Art. 196, cifra 3, della Costituzione federale (RS 101)  
<sup>2</sup> RS 742.104